

Ind. Dec.
S.G.
File

Senators Quiz Translator of Anti-U. S. Book

June Cobb, English translator of the controversial anti-American book, "The Shark and the Sardines," disclosed yesterday that she had testified last Friday before a secret session of the Senate Internal Security Subcommittee headed by Sen. James O. Eastland, D., Miss., which has been investigating the circumstances surrounding the publication of the work.

Miss Cobb, unable to reveal details of her testimony, said, however, that at the request of former President Juan Jose Arevalo of Guatemala, the original author of the book, she had brought with her various documents to prove that disrespectful references in the book toward President John F. Kennedy were interpolated by Lyle Stuart, the publisher, without either her own or Mr. Arevalo's authorization, and that the original text had been altered in several instances by the publisher to give the impression the book had been written in 1961 instead of 1956.

In addition, Miss Cobb said that the original prologue of Dr. Arevalo to the English translation had contained paragraphs praising President Kennedy for his attitudes, but which the publisher had cut out.

Miss Cobb said she had appeared before the committee voluntarily in response to an invitation from its counsel, J. G. Sourwine.

She returned yesterday by plane to Mexico City, where she says she is busy on another book, "The Revival of the Guatemalan Revolution."

